

Kärntnerstraße. Vor dem Herrenmodengeschäft »Zur englischen Flotte«. Der Optimist und der Nörgler im Gespräch: Über den in »Rostraum« umbenannten Grillroom des Hotel Bristol und den Patriotismus bei Geschäftsnamen.



DER OPTIMIST

Es ist erhebend und rührend zugleich, wie sich der Patriotismus jetzt selbst auf Firmentafeln zur Geltung bringt, ein Umstand, der mit der Erhöhung der Preise aussöhnen könnte.

DER NÖRGLER

Da müßten Sie dem Hotel Bristol gegenüber unversöhnlich bleiben, das noch immer so heißt, wiewohl es in London selbst im Frieden kein Hotel St. Pölten gegeben hat.

DER OPTIMIST

Immerhin hat das Hotel Bristol durch Verwandlung seines Grillroom in einen »Rostraum« bewiesen, daß es den Mut und die Kraft aufbringt, sich auf sich selbst zu besinnen. Und sehen Sie, hier – »Zur Flotte«. Wie schlicht! Es ist ein Wäschegeschäft, das bekanntlich noch vor kurzem »Zur englischen Flotte« hieß.

(Der Geschäftsinhaber erscheint in der Tür.)

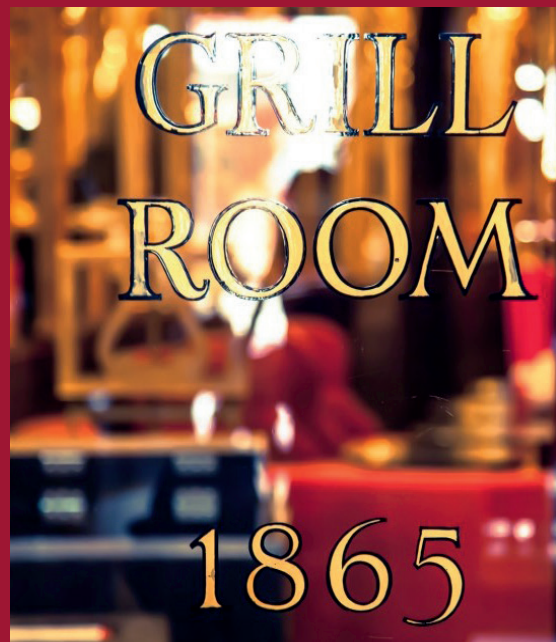
DER NÖRGLER

Ja, aber da weiß man nicht – warten Sie, ich will fragen, welche Flotte er jetzt eigentlich im Schilde führt. Vielleicht läßt er in der Verwirrung etwas vom Hemdenpreis nach.

(Der Geschäftsinhaber zieht sich zurück.)

DER NÖRGLER

Es ist die österreichische!



Grill Room (eingedeutscht in »Rostraum«)



Kärntnerstraße 31 mit Hotel Erzherzog Karl und Wäschegeschäft »Zur englischen Flotte«

DER BEZUG ZUM FEINDLICHEN AUSLAND bei den »unter den Kriegsverhältnissen höchst unpassenden und daher auch ganz ungehörigen Firmenschildern und Geschäftsnamen« wurde am 28. Februar 1915 in einem Leserbrief an das »Deutsche Volksblatt« beklagt. Konkret bezog man sich auf das Herrenmodengeschäft mit dem Namen »Zur englischen Flotte« in der Kärntnerstraße. Dessen Geschäftsschild wurde trotz »sehr lebhafter Bewegung« in der Bevölkerung nicht entfernt, das Wort »englische« nur so notdürftig überklebt, dass es für die Passanten immer noch deutlich sichtbar war. Für die Bevölkerung war es unbegreiflich, wie man den »perfidesten und infamsten Kriegsgegner, den Österreich-Ungarn und Deutschland jemals hatten«, in Zeiten des Krieges immer noch eine solche öffentliche Ehrung erweisen konnte.



Englische Schlaf Röcke, Morgen-Anzüge,
Jagd Röcke, Reit- und Fahr-Handschuhe
empfehlen das Modeschick

G. H. Berger,

zur englischen Flotte,
Wien, Stadt, Kärntnerstraße 31,
Hotel „Erzherzog Carl.“

Große Auswahl von Cravaten, Krawatten, Plaids,
Regenfirmen und Spezialität von Herren-
Lemden eigener Erzeugung, engl. Seiden-Hilf-
Lüten, Unterjaden in Woll und Seide und Ges-
undheit-Grüner.

Annonce des Herrenmodengeschäfts »Zur englischen Flotte« auf der Kärntnerstraße